

RIASSUNTI, RÉSUMÉS, SUMMARIES, ZUSAMMENFASSUNG

M. VELATTA - ALCUNI ASPETTI SCIENTIFICO-TECNICI DEL TRASIMENO NELLA STORIA E NELL'ATTUALITÀ.

L'autore delinea un quadro storico del Lago Trasimeno per cui egli studia i mezzi tecnici usati nelle vicende dei secoli al fine di conservare, nel clima del lago, le più redditizie e mediterranee coltivazioni.

L'A. dresse un tableau historique du Lac Trasimène tout en étudiant les moyens techniques employés au cours des siècles afin de conserver, dans le climat du lac, les cultures les plus rentables et méditerranéennes.

The author outlines the history of the Lake Trasimeno by examining the technical means employed in the course of Centuries in order to preserve, in the climate of the lake, the most remunerative and Mediterranean crops.

Der Verfasser gibt ein Überblick über die Geschichte des Trasimenischen Sees und untersucht die technischen Mittel, die im Laufe der Jahrhunderte angewandt wurden, um das Klima des Sees, ein Mittelmeerklima, und damit die hierin gedeihenden, einträglichsten Anpflanzungen zu erhalten.

G. TODDE - LE CONDIZIONI DELL'AGRICOLTURA NELLA PROVINCIA DI CAGLIARI NEL PERIODO 1860-1870.

L'autore, entro la cornice della vita sociale di Cagliari, delinea il quadro delle condizioni agricole in un certo regime fondiario, fiscale e tecnico, nel primo decennio dopo la proclamazione dell'unità italiana.

L'A., dans le cadre de la vie sociale de Cagliari, donne un tableau des conditions de l'agriculture dans un certain régime foncier, fiscal et technique, dans les premiers dix ans après l'unité d'Italie.

The author, in the framework of the social life of Cagliari, outlines the state of agriculture within a definite land tenure, fiscal and technical system, in the first decade after the proclamation of unity of Italy.

Der Verfasser zeichnet ein Bild von der Lage der Landwirtschaft in einer bestimmten Grundbesitz-, Fiskal- und technischen Ordnung, d.h. in den ersten zehn Jahren nach der Einigung Italiens, und fügt es in den Rahmen des sozialen Lebens der Provinz Cagliari ein.

M. ZUCCHINI - PRIVILEGI E RIFORME LIBERISTICHE NEL SETTECENTO.

I documenti presentati dall'autore hanno interesse particolare per il diritto e per l'economia, nel quadro della storia di grandi famiglie nobiliari, viventi e operanti nello Stato Pontificio. I documenti stessi testimoniano in modo particolarmente evidente le straordinarie difficoltà che la politica liberistica dovette affrontare contro il privilegio e l'interesse fiscale di persone e di famiglie.

Les documents illustrés par l'A. revêtent un intérêt particulier au point de vue du droit et de l'économie, dans le cadre de l'histoire de grandes familles nobles qui vivaient et agissaient dans l'Etat Pontifical. Les documents témoignent d'une manière particulièrement évidente les difficultés extraordinaires que la politique libérale dut affronter contre le privilège et l'intérêt fiscal d'individus et de familles.

The documents illustrated by the author are of special interest from the juridical and economic point of view, in the framework of the history of nobles families living and operating in the Papal States. The documents witness in a particularly clear way the enormous difficulties the liberal politics had to face against privileges and fiscal interests of individuals and families.

Die vom Verfasser erläuterten Dokumente haben besondere Bedeutung für die Rechts- und Wirtschaftsgeschichte der grossen Adelsfamilien des Kirchenstaats. Sie erhellen mit besonderer Deutlichkeit, welche ungewöhnlich grosse Schwierigkeiten die Freihandelspolitik angesichts der Privilegien und des fiskalischen Interesses von Einzelnen und von ganzen Familien zu überwinden hatte.

A. PALMIERI - INTRODUZIONE E DIFFUSIONE DELLA TABACCHICOLTURA NELLA PROVINCIA DI SALERNO.

L'autore dà notizie sull'introduzione e sulla diffusione delle diverse qualità di tabacco nelle terre dell'Italia meridionale, a partire dagli inizi del secolo XVII.

L'A. donne des renseignements sur l'introduction et la diffusion des diverses sortes de tabac dans les terres de l'Italie du Sud, à partir des débuts du siècle XVII.

The author gives information on introduction and diffusion of the various kinds of tobacco in Southern Italy, from the beginning of the XVII Century.

Der Verfasser berichtet über die Einführung und Verbreitung der verschiedenen Tabaksorten in Süditalien seit dem Beginn des 17. Jahrhunderts.